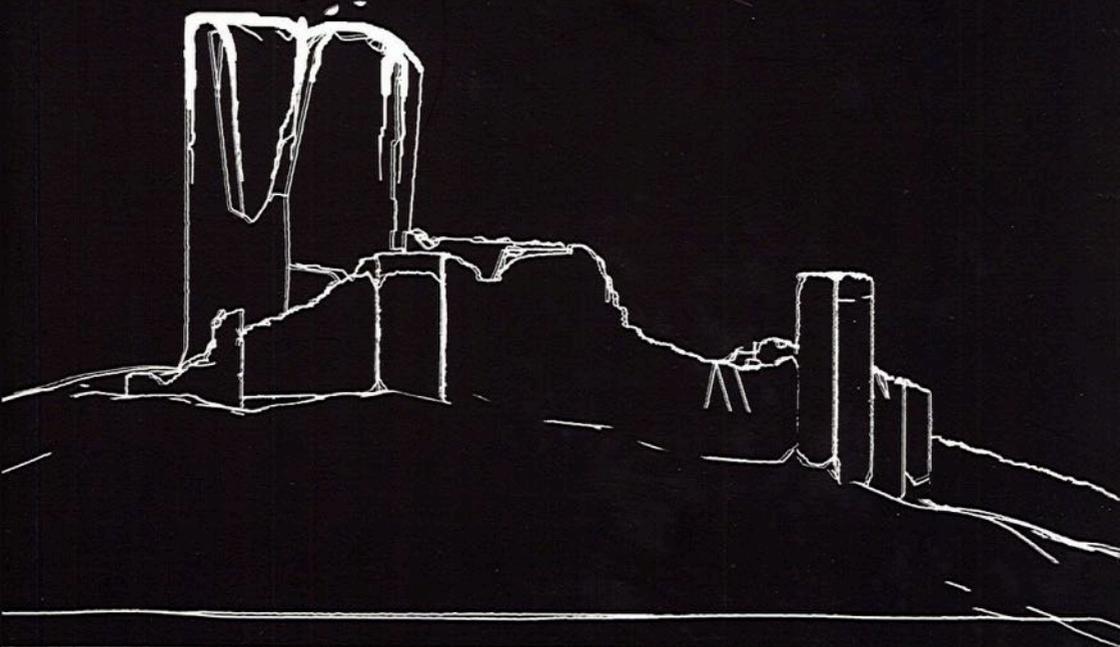


ASPETTI DELL'INCASTELLAMENTO EUROPEO E MEDITERRANEO

*Atti del convegno
29-30 giugno, 1 luglio 2006
Arezzo, Italia
Pre-print dei contributi*



a cura di Carmela Crescenzi



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE
Dipartimento di Progettazione dell'Architettura
Sezione Architettura e Disegno

ASPETTI DELL'INCASTELLAMENTO EUROPEO e MEDITERRANEO

col patrocinio di



Regione Toscana



Provincia di Arezzo



Unesco

ordine degli
architetti
pluriprofessionisti
paesaggisti
conservatori
della provincia di
AREZZO

Ordine degli Architetti di Arezzo



Ordine degli Architetti di Firenze



Associazione Italiana dei Castelli



COMUNE DI CIVITELLA
IN VAL DI CHIANA



SOPRINTENDENZA PER I BENI
A.P.P.S.A.E. DELLA PROVINCIA DI AREZZO

Note per il lettore: Nell'indice dei nomi e luoghi i primi interventi sono stati classificati per nomi mentre i restanti classificati per luoghi; nell'indice degli Autori la classificazione è in ordine alfabetico.

Responsabile scientifico

Carmela Crescenzi

Comitato scientifico

Stefano Bertocci, Marco Bini, André De Naeyer, Angela Garcia Codoner,
Emma Mandelli, Giuseppa Novello Massai, Domenico Taddei

Redazione del preprint degli abstract

Marina Alessandrini, Daniela Arrigoni, Cecilia Buonvicini, Luca Cesari, Gianfranco D'Arrigo,
Roberto D'Elia, Marinella Goretti, Tania Stefanelli, Elisa Tacconi, Ilir Tasho, Aurora Terzi, Davide
Tofanelli.

Ringrazio tutti gli studenti che con la loro collaborazione e disponibilità hanno reso possibile la pubblicazione del preprint del convegno e il convegno stesso.

In copertina

elaborazione grafica originale di Davide Tofanelli

Stampa

Tipografia Il David - Firenze

Finito di stampare nel Giugno 2006

ISBN

A. Merlo
A. Spicciani

Università degli Studi di Firenze - Facoltà di Architettura
Università degli Studi di Pisa - Facoltà di Lettere

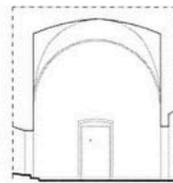
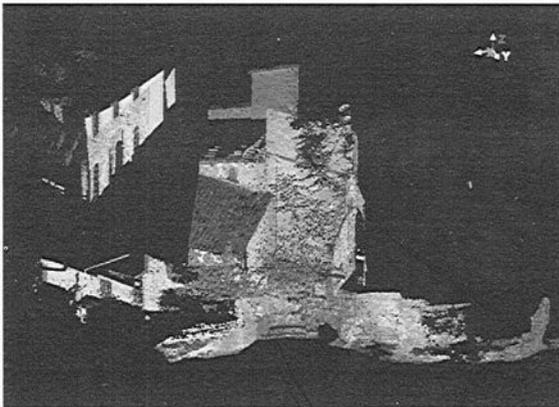
LA DOMUS CURIAE DEL CASTELLO DI PESCIA: INDAGINE ARCHEOLOGICA, DOCUMENTAZIONE STORICA E RILIEVO

Recenti studi compiuti nel tessuto storico della città di Pescia (Pistoia) hanno consentito di individuare quella *curia de Piscia* nella quale, a partire dal tempo di Federico II, ebbero luogo gli atti degli ufficiali del re, del vescovo e del comune.

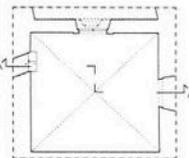
Grazie ai rilievi realizzati nel nucleo politico del primitivo borgo pesciatino - condotti mediante campagne di misurazione diretta supportata e affiancata, per ciò che concerne le parti non accessibili, da levate topografiche attuate impiegando una stazione totale e da prese eseguite con uno scanner laser a focale fissa - e all'indagine archeologica mirata alla lettura delle unità stratigrafiche murarie (USM), è stato infatti possibile riconoscere in uno degli ambienti che costituiscono l'attuale sacrestia della chiesa dei Santi Stefano e Nicolao la struttura in cui venivano giustappunto rogati tali atti (*in domo curie imperialis*, come si evince dalla documentazione notarile).

La curia regia, assieme a una struttura gastaldica (l'attuale campanile della chiesa dei Santi Stefano e Nicolao che, presumibilmente, era in origine una delle torri appartenenti al primitivo circuito difensivo alto medioevale), alla chiesa stessa e al palazzo comunale (il 'Palagio'), si trova ai margini di una piazzetta pubblica sita nella estremità meridionale del borgo, alla confluenza tra il sentiero che discende al castello di Bareglia e il percorso matrice dell'abitato. Architettonicamente definita da una scatola muraria quadrangolare delimitata da pareti dal forte spessore e chiusa in sommità da una volta a crociera ogivale costolonata, la curia, politicamente unificante i tre organismi di potere che avevano sede negli edifici limitrofi, è posta in aderenza al fianco settentrionale della torre e di questa condivide la struttura di elevazione.

Ragioni eminentemente legate alla morfologia del territorio determinarono lo sviluppo del borgo, cinto da mura alla fine del '200, alle pendici del colle di Bareglia sul quale si trova l'omonimo castello. Un *castrum* di Bareglia di proprietà dei conti Cadolingi - poi del vescovo di Lucca ed infine della dominante Firenze - è infatti documentato nei primi anni dopo il 1000; da questo ebbe origine una signoria territoriale il cui 'risvolto' era proprio il comune di Pescia (fino ad allora il toponimo Pescia aveva indicato l'intero territorio circostante il nucleo urbano). Tipico esempio, questo, di insediamento di 'lungofiume' generatosi sul percorso della via bolognese - delimitato ad occidente dal versante del suddetto colle, ad oriente dal corso del fiume Pescia di Pescia, a settentrione dal corso del torrente Bareglia e in quella meridionale dal rio di Santo Stefano - nel punto di convergenza di cammini e di interessi locali.



Sezione A-A'



Pianta Canonica

INDICE DEGLI AUTORI

A. ALMAGRO - <i>El Castillo de Albarracin (Teruel, España): de qasba a castillo señorial</i>	pag 75
A. ALTADONNA - <i>I castelli di Sant'Alessio siculo e Forza d'Agro' in provincia di Messina</i>	pag 48
B. ATERINI - <i>L'orientamento dei siti: un'indagine per il rilievo critico</i>	pag 1
I. AYDEMYR - <i>Ottoman fortresses on the bosphorus</i>	pag 33
A. BACCI - <i>Prato: un castello imperiale in Toscana</i>	pag 61
M. T. BARTOLI - <i>Fibonacci e il meridiano, tra i castelli di Massa Marittima e S. Miniato</i>	pag 46
C. BATTINI - <i>Il sito di Corzano a S. Pietro di Romagna, documentare per valorizzare la rocca di Corzano: aspetti e problemi del rilievo</i>	pag 69
S. BERTOCCI - <i>Fortezze crociate d'Oriente</i>	pag 2
M. G. BEVILACQUA - <i>Il Castello di Ripoli</i>	pag 62
C. BIAGINI - <i>Per una lettura storico-tipologica del tessuto insediativo intorno al Castello di San Niccolo' in Casentino (Arezzo)</i>	pag 64
M. BINI - <i>Castelli e incastellamento tra Toscana, Italia, Europa e Medioriente</i>	pag 1
L. BONANNO, M. R. PIZZURRO - <i>Castelli medievali della Sicilia occidentale</i>	pag 36
S. BRUSAPORCI - <i>Il rilievo dell'apparecchiatura muraria delle strutture "incastellate" nell'Abruzzo aquilano</i>	pag 26
T. CAMBI - <i>Il Castello-recinto triangolare di pendio nell'incastellamento abruzzese</i>	pag 25
R. CAPRARA - <i>Sull'Incastellamento di villaggi rupestri</i>	pag 3
S. CARNEVALE - <i>Le opere fortificate lungo i tratturi del molise</i>	pag 51
M. CARONE - <i>Rappresentazione e immagine digitale nella lettura degli apparecchi murari e stereotomici. Il problema dell' "autentico" nel Castello di Gioia del Colle</i>	pag 42
G. CHIARIZIA - <i>Aspetti dell'incastellamento nell'area vestina</i>	pag 83
M. CIGOLA, S. MATTEI, A. PELLICCIO, M. VOLANTE - <i>La creazione della terra di S. Benedetto: dalla curtis al castrum</i>	pag 52
M. C. CICOLINI - <i>Il collegamento Genova- Milano: I castelli di Voltaggio e Gavi</i>	pag 37
F. COBOS; J. J. FERNANDEZ; J. SAN JOSE, J. FINAT; J. MARTINEZ, B. PUCCI - <i>Evolución de los Sistemas de Documentación para el estudio de castillos: tres ejemplos Castillo de Peñafiel, Castillo de Mombeltrán y Castillo de Trigueros del Valle</i>	pag 78
F. CONCAS - <i>Il sito di Corzano a S. Pietro di Romagna, documentare per valorizzare la rocca di Corzano come esempio di modello insediativi della rete di fortificazioni dell'Italia settentrionale</i>	pag 66
A. CONTE, M. O. PANZA - <i>Il sistema fortificato della civita di matera: rilievo e documentazione</i>	pag 47
M. COPPOLA - <i>Le fortificazioni in epoca normanna nella bassa valle del Fortore</i>	pag 5
R. CORAZZI - <i>Mediterraneo Storia Documentazione Valorizzazione</i>	pag 4
M. CORNIETTI - <i>Il sito di Corzano a S. Pietro di Romagna, documentare per valorizzare il castello di Corzano nel sistema degli insediamenti fortificati dell'appennino tosco-romagnolo</i>	pag 67
C. CRESCENZI - <i>La Rocca di Civitella in Valdichiana</i>	pag 29
S. D'AVINO - <i>L'incastellamento medievale della Valle di Narco. Strutture difensive e territorio</i>	pag 81
A. DE NAEYER - <i>Donjons and castle-farms in flanders (Belgium)</i>	pag 30
M. DE PAOLI - B. BONOMI - M. FRANCESCHETTI - M. PONTAGLIO - L. SALVAGNI - D. VARISCO - S. VARISCO - <i>Il sistema dei castelli di retrovia nella media valle dell'oglio</i>	pag 56
G. DI GANGI - C. M. LEBOLE - <i>Centri di potere e territorio nel medioevo: esempio di ricerca integrata</i>	pag 8
F. DI PAOLA - <i>Una fortificazione di insediamento preesistente: lo Spasimo a Palermo</i>	pag 57
S. DI TONDO - <i>Il sito di Corzano a S. Pietro di Romagna, documentare per valorizzare relazioni di forma, funzione e struttura dell'insediamento di Corzano tra storia e geografia del luogo</i>	pag 68
N. FABRIS - <i>Un castello per gli Incisa Conti di Camerana</i>	pag 35
J. J. FERNANDEZ - <i>Evolución de los Sistemas de Documentación para el estudio de castillos: tres ejemplos Castillo de Peñafiel, Castillo de Mombeltrán y Castillo de Trigueros del Valle</i>	pag 84
I. FIORETTI - <i>L'incastellamento nel parmense</i>	pag 58
E. FOSSI - <i>Palazzo Vecchio, fortezza simbolo dei cittadini</i>	pag 40
S. FRANCESCHI - <i>Il Donjon di Filippo Augusto</i>	pag 9
R. FRANCESE - A. MAZZETTI - <i>i rilievi del sottosuolo condotti con tecnica GPR</i>	pag 10
M. GASPERINI - <i>Le strutture superstiti della rocca Sicurana e il rilievo delle "Torri di Popiglio"</i>	pag 60
L. GERMANI - <i>L'architettura fortificata di Filippo Augusto.</i>	pag 11
A. GHIRETTI - <i>Le mura difensive della città di Durazzo</i>	pag 30
A. IACOMONI - <i>l'evoluzione dei centri della Valdichiana aretina</i>	pag 80
S. INNOCENTI - <i>Dagli "Arnesi" alle armi da guerra: appunti sul sistema di difesa del confine occidentale dell'Oglio</i>	pag 85

C. JELENCOVICH - <i>Incastellamento nel livornese tra Alto e Basso Medioevo: ordinamento territoriale, dinamismo economico e insediativo, tipologie d'impianto urbanistico ed edilizio</i>	pag 45
LE BLANC - <i>L'architettura fortificata di Filippo Augusto</i>	pag 12
J. LLOPIS VERDÚ, A. GARCÍA CODOÑER – A. TORRES BARCHINO - <i>Las estructuras defensivas de Valencia</i>	pag 76
C. M. R. LUSCHI - <i>Quando una fortificazione non deve funzionare: Terranova Bracciolini nella Valdarno</i>	pag 74
G. L. MAFFEI - P. VACCARO - <i>Il castello di montecchio vesponi in val di chiana</i>	pag 53
M. MANGANARO - <i>Il castello di Bauso</i>	pag 28
S. MANTOVANI - <i>Il sito di Corzano a S. Piero di Romagna, documentare per valorizzare</i>	pag 70
M. P. MARABOTTO - <i>Castelli, fortificazioni e paesaggio in valle Tanaro. Bagnasco</i>	pag 27
L. MARINO - <i>La difesa dei confini in epoca romana e bizantina</i>	pag 13
R. MARMORI - <i>Una rocca di prima linea: il castello di villachiarà</i>	pag 79
A. MERLO, A. SPICCIANI - <i>La domus curiae del castello di pescia: indagine archeologica, documentazione storica e rilievo</i>	pag 59
R. MOSCHILLO - <i>Torri normanne in Irpinia</i>	pag 43
A. NASTASI - <i>la Roccaforte di Milazzo</i>	pag 50
C. PALESTINI - <i>Le due sponde dell'Adriatico, letture e comparazioni grafiche di tipologie difensive</i>	pag 24
L. M. PAPA - <i>Analisi-valorizzazione del paesaggio fortificato. Il caso di Corigliano Calabro</i>	pag 38
S. PARRINELLO - <i>Krak des Chevaliers, suggestioni dei paesaggi d'oriente</i>	pag 14
I. PASSAMANI - <i>I sistemi delle risorgive e delle rogge nel paesaggio medievale delle terre fortificate in riva sinistra dell'Oglio</i>	pag 54
E. PATARINO - <i>Il castello Sant'Angelo a Taranto</i>	pag 72
M. PIGNATARO - <i>Le fortificazioni dell'alto lago di Lecco: rappresentazione dinamica delle visuali</i>	pag 44
M. G. PINAGLI, L. ANGELINI, S. MIGNINI - <i>Architettura e territorio: i cistercensi e la formazione della cultura europea</i>	pag 15
M. R. PIZZURRO, P. PIZZURRO - <i>Le costruzioni rurali siciliane fortificate. La fattoria Lo Zucco tra tradizione e modernità</i>	pag 86
P. PUMA - <i>Il sito di Corzano a S. Pietro di Romagna, documentare per valorizzare la rocca di Corzano: aspetti e problemi del rilievo</i>	pag 65
L. QUARANTA, M. TURETTA, M. BORIANI, S. BORTOLOTTO C. AMBROSINI - <i>progetto di conservazione e di valorizzazione della memoria storica, e dell'ambiente naturale. il caso del "castrum di radi"</i>	pag 16
P. QUATTRINI - <i>Dalle immagini storiche alle realtà architettoniche per la documentazione degli insediamenti castellari genovesi nel Mediterraneo medioevale</i>	pag 41
M. QUOIANI - <i>L'incastellamento nel Carseolano e la rocca medioevale di Pereto</i>	pag 34
A. ROSSI - <i>Luoghi reali e reti ideali nell'europa di fondazione</i>	pag 17
R. SALERNO - <i>Aspetti iconografici del paesaggio medioevale tra sylva e Ager</i>	pag 19
M. SCALZO - <i>Giuliano da Sangallo: innovazioni e persistenze medievali nei disegni di fortificazioni</i>	pag 20
A. SPEGNO - <i>Le torri del castello di mestre, indagine grafica</i>	pag 49
D. TADDEI - <i>Prospettiva sul riuso e recupero della rocca di Staggia Senese</i>	pag 71
F. TIOLI - <i>Gli edifici religiosi negli impianti castellari crociati</i>	pag 21
I. TRIZIO - <i>L'incastellamento in Italia Centrale: lettura di un fenomeno insediativo attraverso un gis dedicato</i>	pag 22
L. M. VANNESE - <i>Il Limes. La difesa dei confini in epoca romana e bizantina</i>	pag 6
U. VELO - <i>Progettare sulle mura a San Gimignano</i>	pag 63
G. VERDIANI - <i>Documentazione, analisi e studio delle fortificazioni e rivoluzione digitale</i>	pag 23
N. YEKSARYOVA, V. IEKSAROV - <i>Akkerman Fortress of Belgorod-Dnestrovsky, Ukraine</i>	pag 32
V. VOLTA - <i>Chiari da Rocca a Città della terraferma veneta</i>	pag 82
V. VOLTA, S. INNOCENTI, R. MARMORI, I. PASSAMANI, M. BONOMI, M. DE PAOLI, M. FRANCESCHETTI, B. BONOMI, M. PONTOGGIO, L. SALVAGNI, D. VARISCO, S. VARISCO - <i>Una rete di castelli alla difesa del confine dell'Oglio</i>	pag 55
P. R. NAVARRO - <i>La torre arabe de sharq al-andalus y su relacion con la creacion de nuevos nucleos urbanos</i>	pag 87
L. Inzerillo - <i>L'influenza dell'Architettura gotico mediterranea nei castelli della Sicilia</i>	pag 88

29 Giugno

9:15 Registrazione partecipanti - *Conference registration*

9:30 Apertura - *Opening*

Massimiliano Dindalini Sindaco di Civitella
Riccardo Conti Regione Toscana Assessore al territorio e alle infrastrutture
Vincenzo Ceccarelli Presidente della Prov. di Arezzo
Carla Corsi Direttore coordinamento soprintendenza A.P.P.S.A.E.
Marco Bini Università di Firenze
Domenico Taddei Istituto italiana dei castelli

Interverranno:
Ordine degli Architetti di A
Ordine degli architetti di Fi
Ordine degli Ingegneri di A
Ordine dei Geometri di Are

29 Giugno

Sessione del mattino - *Morning Session (from 10:00 to 13:30)*

Territorio Città e Castello

Moderatore - *Chairman*: **R. Caprara** Archeologo
M. Bini Direttore D.P.P.A. Firenze

M. T. Bartoli (Firenze)
Fibonacci e il meridiano: tra i castelli di Massa Marittima e S. Miniato

M. Cigola, S. Mattei, A. Pelliccio, M. Volante (Cassino)
La creazione della terra di San Benedetto: Dalla curtis al castrum

G. Di Gangi, C. Lebole (Torino)
Centri di potere e territorio nel medioevo: esempi di una ricerca integrata

11:00 Coffee Break

F.Y. Le Blanc (Paris)
La Fortification Médiéval des Alpes Piémontaises: forme, symbole et modèle

M. P. Marabotto (Torino)
Castelli, fortificazioni e paesaggio in valle Tanaro. Bagnasco

M. G. Pinagli, Leonardo Angelini, Stefania Mignini (Firenze)
Architettura e territorio: i cistercensi e la formazione della cultura europea

A. Rossi (Napoli) Insediamenti monastici lungo la Via Romea

13:30 Lunch-Buffer

Sessione pomeridiana - *Afternoon Session (from 15:00 to 19:30)*

Territorio Città e Castello

Moderatore - *Chairman*: **G. Novello Massai** Prof. politecnico di Torino

N. Yeksaryova, V. Ieksarov (Odessa)
Akkerman Fortress of Belgorod Dnestrovsky, Odessa Region, Ukraine

V. Volta (Brescia)
Chiari da rocca a città della terraferma veneta

A. Conte, M. O. Panza (Basilicata)
Il sistema fortificato della Cività di Matera: rilievo e documentazione

J. M. Fernandes (Lisboa)
Vila do Porto in de Island of Santa Maria, Azores.

Inaugurazione Mostra

17:00 Coffee Break

P. Vaccaro (Firenze)
Il castello di Montecchio Vesponi in Valdichiana

J. Llopis Verdú, Jorge - A. García Codoñer, A. Torres Barchino (Valencia)
Las estructuras defensivas de Valencia

M. Manganaro (Messina)
Il Castello di Bauso, Villafranca (Me)

Conclusioni e Chiusura prima giornata

30 Giugno

Sessione del mattino - *Morning Session*

Rilievo e lettura storica - S

Moderatore - *Chairman*: **A. De N**
D. Taddei

L. Bonanno, M.R. Pizzurro (Palermo)
Cateli medievali della Sicilia occidentale

M. Carone (Bari) Gioia del Colle - R

F. Cobos, J. J. Fernandez, J. San Jo
Evolución de los Sistemas de Docume
de Peñafiel, Castillo de Mombeltrán y

11:00 Coffee Break

R. Continenza (L'Aquila)
Il controllo degli accessi al lago Fucin

R. Francese, A. Mazzetti (Trieste)
I rilievi del sottosuolo condotti con tec

M. Gasperini (Pisa) Le strutture supestit
glio

P. Puma (Firenze) Il sito di Corzano

13:30 Lunch buffet

Sessione pomeridiana - *Afternoon*

Rilievo e lettura storica - S

Moderatore - *Chairman*: **A. García C**
E. Mandel

S. Bertocci (Firenze)
Fortezze crociate d'oriente

S. Brusaporci (L'Aquila)
Il rilievo dell'apparecchiatura muraria delle stru

C. Crescenzi (Firenze)
La Rocca di Civitella in Valdichiana

A. Merlo (Firenze), **A. Spicciati** (Pisa)
La Domus Curiae del castello di Pescia: in

17:00 Coffee Break

R. Salerno (Milano)
Aspetti iconografici del paesaggio medie

M. Scalzo (Firenze)
Giuliano da Sangallo: persistenze medie
zioni

P. Quattrini (Roma)
Dalle immagini storiche alle realtà archite
menti castellari genovesi nel Mediterraneo

Conclusioni e Chiusura Seconda giornata

20:30 Dinner on demand

Comitato scientifico:

Stefano Bertocci
Marco Bini
Carmela Crescenzi
Andr  De Naeyer
Angela García Codo ner
Emma Mandelli
Giuseppa Novello Massai
Domenico Taddei

1 Luglio

Sessione del mattino - *Morning Session* (from 09:30 to 13:00)

Lettura storica architettonica e restauro

Moderatore - *Chairman*: **G.Martines** *Soprintendente A.P.P.S.A.E.*

C. Biagini (Firenze)

Per una lettura storico-tipologica del tessuto insediativo intorno al Castello di San Niccol  in Casentino (Arezzo)

S. Bortolotto, L. Quaranta, M. Turetta, M. Boriani, C. Ambrosini (Milano)

Progetto di conservazione e di valorizzazione della memoria storica, dell'architettura e dell'ambiente naturale. Il caso del Castrum Radi (Vercelli)

I. Aydemir (Istanbul)

Ottoman fortresses of the Bosphorus

11:00 *Coffee Break*

L. Marino (Firenze)

La difesa dei confini in epoca romana e bizantina

A. De Naeyer (Gent)

Donjons and castle-farms in Flanders (Belgio)

D. Taddei (Pisa)

Prospettiva sul riuso e recupero della Rocca di Staggia Senese

13:00 *Chiusura convegno - End of conference*

13:30 *Aperitif*

Organizzazione - Organizing convention

Carmela Crescenzi
tel. 0039 055 2631026 / 0039 349 3609716
Facolt  di Architettura - Plesso di Santa Verdiana
Piazza Ghiberti 27 - 50100
Firenze
carmela.crescenzi@gmail.com

Grazia Poli
tel. 0039 055 20007296 fax 0039 055 20007236
Dipartimento di Progettazione dell'Architettura
Viale Gramsci 42 - 50100
Firenze
grazia.poli@unifi.it

Edi Bacci
tel. 0039 0575 445303
Corso Italia 1 - 52041
Badia al Pino - Arezzo
biblio@civichiana

ZZO
enze
ZZO
ZO

session (from 09:30 to 13:30)

tema ed iconografia

De Naeyer Hogeschool Antwerpen & Uni. Gent
Prof. universit  di Pisa

tema digitale

De Naeyer, J. Finat, J. Martinez (Valladolid)
Proyecto para el estudio de castillos: Castillo de Trigueros del Valle.

tema attraverso la via Valeria

tema GPR

tema della rocca Sicurana, rilievo delle Torri di Poppi

tema San Piero di Romagna

session (from 15:00 to 19:30)

tema ed iconografia

Codo ner Directora departamento E.G.A. Valencia
Prof. ssa universit  di Firenze

tema "incastelate" nell'Abruzzo aquilano

temaagine archeologica, documentazione storica e rilievo

tema tra Sylva e Ager

tema li e innovazioni nel disegno delle fortifica-

temaoniche per la documentazione degli insedia-
Medioevale.

tema





Università degli Studi di Firenze
Dipartimento di Progettazione dell'Architettura
Sezione Architettura e Disegno